



## Генеральная Ассамблея

Шестьдесят третья сессия

Официальные отчеты

Distr.: General  
25 November 2008

Russian  
Original: French

---

### Третий комитет

#### Краткий отчет о 17-м заседании,

состоявшемся в Центральных учреждениях, Нью-Йорк, в понедельник, 20 октября 2008 года, в 10 ч. 00 м.

*Председатель:* г-н Майор ..... (Нидерланды)  
*затем:* г-жа Сеанедзу (заместитель Председателя) ..... (Гана)  
*затем:* г-н Майор (Председатель) ..... (Нидерланды)

### Содержание

Пункт 61 повестки дня: Вопросы коренных народов

- a) Вопросы коренных народов
- b) Второе Международное десятилетие коренных народов мира

---

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации *в течение одной недели с момента выпуска* на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов, комната DC2-750 (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-750, 2 United Nations Plaza) и включаться в один из экземпляров отчета.

Поправки будут изданы после окончания сессии в отдельном для каждого комитета документе, содержащем только исправления.

08-56015 (R)



*Заседание открывается в 10 ч. 05 м.*

**Пункт 61 повестки дня: Вопросы коренных народов**

- а) Вопросы коренных народов (A/63/166)**
- б) Второе Международное десятилетие коренных народов мира**

1. **Г-н Ша Цзукан** (заместитель Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам и Координатор второго Международного десятилетия коренных народов мира) говорит, что благодаря принятию Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов на международном и национальном уровнях произошли положительные изменения. Декларация, которая была включена в государственное законодательство одной из стран и применялась судами другой страны, побудила многие страны принести официальные извинения за несправедливые действия, жертвой которых в ходе исторического развития становилось коренное население, и заставила другие государства признать существование коренных народов либо их роль в культурной и политической областях. Она также создала стимулы для обеспечения официального учета вопросов коренных народов в рамках международного финансового учреждения и побудила Группу Организации Объединенных Наций по вопросам развития совместно с Департаментом по экономическим и социальным вопросам разработать руководящие указания по решению этих вопросов на местах.

2. При таком положении дел коренные народы, часть из которых находится на грани исчезновения, по-прежнему являются жертвами нищеты и дискриминации и лишаются их достоинства в более или менее жестокой форме. Заместитель Генерального секретаря призывает государства-члены и органы Организации Объединенных Наций, действуя через страновые группы, применять положения Декларации в условиях дальнейшего оказания необходимой политической, кадровой и финансовой поддержки. Оратор добавляет, что для решения проблем, вызывающих обеспокоенность у участников Постоянного форума по вопросам коренных народов, необходимо более активно привлекать коренные народы к подготовке докладов о реализации Целей в области развития Декларации тысячелетия, в полной мере не отражающих положение этих народов, которые в большей степени, нежели другие народы, затронуты изменениями климата и современными

продовольственным и финансовым кризисами, и в связи с этим нуждаются в соответствующей защите со стороны правительств.

3. Заместитель Генерального секретаря хотел бы знать, что государства-члены рекомендуют сделать для извлечения максимальной пользы при проведении в ближайшем будущем промежуточного анализа результатов, достигнутых в ходе выполнения задач второго Десятилетия. Кроме того, он благодарит правительства и органы Организации Объединенных Наций, которые недавно внесли свои взносы в Фонд добровольных взносов для коренного населения, и призывает государства-члены продолжать их деятельность по обеспечению финансовых средств и сотрудничеству с Организацией Объединенных Наций по вопросам, касающимся коренных народов.

4. **Г-н Мбайджол** (Директор Нью-Йоркского отделения Управления Верховного комиссара по правам человека), кратко представляя доклад Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека о состоянии Фонда добровольных взносов Организации Объединенных Наций для коренного населения (A/63/166), говорит, что в нем содержится обзор деятельности и финансового положения Фонда, включая сведения относительно состояния взносов, а также информация в отношении рекомендаций, утвержденных в ходе двадцатой и двадцать первой сессий Совета попечителей.

5. Место **г-на Ша Цзукана** (заместителя Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам и Координатора второго Международного десятилетия коренных народов мира) занимает г-жа Стаматопулу (временно исполняющая обязанности Директора Отдела по вопросам социальной политики и развития).

6. **Г-н Алахдер** (Ливийская Арабская Джамахирия) спрашивает, насколько серьезный ущерб коренным народам может нанести нынешний финансовый кризис.

7. **Г-н Мбайджол** (Директор Нью-Йоркского отделения Управления Верховного комиссара по правам человека), отвечая ливийской делегации, выражает надежду на то, что государства-члены и впредь будут оказывать поддержку Управлению Верховного комиссара несмотря на мировой финансовый кризис, в частности, путем разработки

стратегий по обеспечению непрерывности программ и мероприятий.

8. **Г-жа Стаматоулу** (временно исполняющая обязанности Директора Отдела по вопросам социальной политики и развития) добавляет, что, как и все уязвимые группы населения, коренные народы особенно сильно страдают от кризисов, в частности по той причине, что правительства в подобных случаях начинают снимать с себя обязательства по предоставлению услуг общинам коренных народов, которое становится слишком дорогостоящим ввиду их изоляции. В связи с этим необходимо подумать о мерах, которые следует принять, во избежание подобного освобождения от обязательств.

9. **Г-н Гонне** (Франция) берет слово от имени Европейского союза. К его заявлению присоединяются страны-кандидаты – Хорватия, бывшая югославская Республика Македония\* и Турция; страны, участвующие в процессе стабилизации и ассоциации и являющиеся потенциальными кандидатами, – Албания, Босния и Герцеговина, Черногория и Сербия; а также Лихтенштейн, Армения и Украина. Перечислив проблемы, уже упомянутые заместителем Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, с которыми сталкиваются коренные народы, и добавив к этому перечню изменения климата и продовольственный кризис, оратор напоминает, что международное сообщество предприняло конкретные инициативы в интересах этих народов, такие как проведение Международных десятилетий коренных народов мира и разработка международных документов, таких как Декларация Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Декларация, принятая по итогам более чем двадцатилетних переговоров между государствами-членами и представителями общин коренного населения, представляет собой важный шаг вперед в деле защиты прав каждого коренного жителя, которые попирались на протяжении долгого времени, и определяет основу для разработки и проведения в жизнь стратегий развития в интересах коренных народов. Наряду с этим Европейский союз вновь заявляет о своей поддержке данного юридически обязательного документа, а также о поддержке Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных

народов, ООН в целом, Совета по правам человека и особенно Управления Верховного комиссара по правам человека, призванного играть главную роль в осуществлении Декларации.

10. Европейский союз выражает удовлетворение по поводу создания Советом по правам человека инновационного экспертного механизма, дополняющего деятельность Постоянного форума по вопросам коренных народов и Специального докладчика. В связи с шестидесятой годовщиной Всеобщей декларации прав человека ЕС берет на себя соответствующие обязательства и призывает международное сообщество сделать все возможное для того, чтобы понятие всеобщего характера прав человека обрело свой смысл во всех аспектах, в том числе в отношении коренных народов.

11. **Г-н Стаур** (Дания), выступая от имени стран Северной Европы, подтверждает их стремление защищать права коренных народов мира и содействовать их осуществлению. Это обязательство создает благоприятные условия для проявления различий во всех их формах и способствует терпимости внутри общества в целом, в частности, по той причине, что все группы населения, в том числе коренные народы, привлекаются к принятию решений.

12. Делегация Дании отмечает влияние на международную ситуацию принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, но при этом указывает на необходимость широкого распространения ее принципов, в том числе среди коренных народов, в целях создания условий для ее конкретного применения. Обращая внимание на ключевую роль Постоянного форума по вопросам коренных народов в поддержании диалога между правительствами и представителями общин коренных народов, а также в расширении знаний и проведении более тщательного анализа этих вопросов органами Организации Объединенных Наций, делегация Дании вновь заявляет о своей поддержке деятельности Форума. Она также выражает свое удовлетворение в связи с созданием экспертного механизма по правам коренных народов и назначением его членов, будучи убежденной в том, что они смогут представить Совету по правам человека надлежащие рекомендации по улучшению условий жизни коренных народов. Страны Северной Европы безоговорочно поддержат нового Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов, как поддерживали его предшественников, и призывают его продолжить диалог с государствами-

\* Хорватия и бывшая югославская Республика Македония продолжают принимать участие в процессе стабилизации и ассоциации.

членами и Советом по правам человека, проводимый при участии коренных народов.

13. Несмотря на появление конкретного международного механизма для защиты и основных прав коренных народов и содействия в их осуществлении, для освобождения этих народов от проблем, упомянутых заместителем Генерального секретаря по экономическим и социальным вопросам, многое еще предстоит сделать. В этом отношении в итоговом документе Конференции по обзору Дурбанского процесса следует, в частности, упомянуть о расизме и нетерпимости, жертвами которых по-прежнему являются коренные жители. Кроме того, необходимо учитывать вопрос, касающийся участия коренных народов в реализации национальных и международных стратегий и программ по борьбе с изменениями климата, которые угрожают образу жизни и традициям этих народов.

14. **Г-жа Майера** (Бразилия) представляет доклад о визите Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов в Бразилию, куда он прибыл по постоянно действующему приглашению, направляемому этой страной докладчикам, которые отвечают за тематические процедуры Совета по правам человека, и по просьбе лидеров бразильских общин коренного населения, принимавших участие в последней сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов. Специальный докладчик встретился с президентом Бразилии и многими высокопоставленными представителями исполнительных, законодательных и судебных органов власти, а также с представителями различных местных общин коренного населения. Оратор приветствует желание Специального докладчика вести диалог со всеми заинтересованными сторонами, который как она уверена, не будет прекращен при подготовке доклада. Бразилия готова оказывать всемерное содействие в этой области, с тем чтобы Специальный докладчик осуществил конструктивный анализ причин возможных нарушений прав коренных народов и предложил оптимальные меры по исправлению сложившейся ситуации.

15. В конце 1970-х годов общины коренных народов Бразилии начали создавать организации в целях решения проблем расхищения их земель и их ассимиляции, что привело к новому осознанию политической необходимости уважать самобытность этих народов, их образ жизни и права на землю,

которые были юридически закреплены Федеральной конституцией 1988 года. Эти изменения заложили основы для более последовательного, оперативного и правомерного разграничения земель, признаваемых собственностью коренных жителей, т. е. 12,5 процента площади Бразилии. Известно, что более двух третей земель уже разграничены и оформлены в установленном законом порядке в рамках соответствующего механизма, деятельность которого дополняют партнерства между государством, неправительственными организациями и представителями общин коренных народов. Благодаря принятым мерам по обеспечению их максимальной защиты от любых внешних воздействий 68 коренных народов из 220 насчитываемых в стране продолжают жить в условиях автаркии.

16. Тем не менее, бразильские общины коренных народов далеки от возможности полного осуществления своих основных прав. В связи с этим необходимо принять меры в области образования и здравоохранения, сохранения их самобытности и культуры, укрепления потенциала органов местного самоуправления и защиты их земель, а также меры по обеспечению участия этих народов в принятии решений, которые их касаются. Оратор убеждена, что между ее страной и Специальным докладчиком должен состояться честный обмен мнениями, целью которого является более активное претворение в жизнь прав коренных народов.

17. **Г-н Чумарев** (Российская Федерация) говорит, что в связи с уязвимостью традиционного образа жизни коренных народов, а также биологической и социальной среды, в которой они находятся, особенно важно обеспечить сотрудничество в рамках Организации Объединенных Наций в целях сохранения их культурной самобытности. Россия с удовлетворением отмечает итоги работы седьмой сессии Постоянного форума по вопросам коренных народов и приветствует тот факт, что в ходе его работы в качестве специальной темы обсуждался вопрос о влиянии изменений климата на образ жизни коренных народов.

18. Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов и недавно созданный экспертный механизм по правам коренных народов в равной степени способны защитить и поощрению прав коренных народов, а принятие Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов

представляет собой еще один шаг вперед. Из интерпретации Специальным докладчиком положений этой декларации, которые иногда допускают двойное толкование, следует, что, хотя международное сотрудничество играет важную роль, именно правительства стран должны принимать необходимые меры по решению проблем коренных народов. Россия активно участвовала в подготовке документа, который бы учитывал как интересы правительств, так и интересы коренных народов.

19. Задолго до принятия указанной декларации Россия закрепила права коренных народов в своем законодательстве, в частности в федеральных законах и в Конституции страны, которая провозглашает их право на землю и другие природные ресурсы, а также право на защиту жилища и традиционного образа жизни. Изучаются законопроекты, предусматривающие предоставление коренным народам возможности пользоваться определенными льготами, которые, впрочем, уже предусмотрены в Налоговом, Земельном и Водном кодексах.

20. В числе прочих мероприятий в рамках второго Международного десятилетия коренных народов мира Министерство регионального развития организовало пятый Всемирный конгресс финно-угорских народов; в октябре состоялась международная конференция в Хабаровске, на которой были подведены итоги 15-летнего сотрудничества между системой Организации Объединенных Наций и коренными народами Севера; кроме того, Российская Федерация в качестве добровольного взноса в бюджет Управления Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека перечислила средства на проведение второго международного семинара экспертов, посвященного отношениям между предприятиями и коренными народами.

21. Проблемы коренных народов далеки от урегулирования. Необходимо продолжать действовать как на международной арене, так и на государственном уровне, с тем чтобы защитить и обеспечить их права. Российская Федерация берет на себя обязательство активно участвовать в этом процессе.

22. **Г-жа Хилл** (Новая Зеландия) говорит, что Новая Зеландия уже давно уделяет большое внимание правам и нуждам маори, народа, составляющего 15 процентов населения страны, представители которого занимают 17 процентов мест в парламенте. За сорок лет Новая Зеландия вернула более половины национальной

территории коренным группам населения; исторический рекорд был достигнут в 2008 году. Во многих общинах коренного населения удалось восстановить доверие и добиться энергичных действий. Экономика маори стабильно развивается, идет ли речь о рыболовстве, лесоразработке или туризме.

23. Цитируя краткое выступление Генерального директора ЮНЕСКО на открытии Международного года языков, оратор подчеркивает необходимость сохранения языкового разнообразия и отмечает, что Новая Зеландия принимала различные меры в целях создания благоприятных условий для обучения детей ремеслам и традициям маори в семьях и общинах с самого раннего возраста и распространения в государственном масштабе аудиовизуальных программ на языке маори. Получив официальный статус в 1987 году, язык маори переживает новый подъем.

24. Правительство Новой Зеландии утвердило стратегию содействия получению образования представителями народа маори на период 2008–2012 годов, которая акцентирует внимание на том, что самобытность, язык и культура маори являются преимуществами, а не препятствиями на пути к успеху. Данная стратегия направлена на расширение охвата школьным образованием и повышение успеваемости маори начиная с этапа дошкольного обучения, а также на совершенствование обучения на языке маори за счет увеличения как количества предлагаемых курсов, так и числа квалифицированных преподавателей. Были опубликованы директивы, способствующие организации преподавания языка маори всем ученикам независимо от их этнической принадлежности. Маори представлены на всех уровнях системы образования.

25. Сознвая свою роль на региональном уровне, Новая Зеландия полна решимости способствовать развитию и обеспечивать защиту языков коренных народов Тихоокеанского региона, в том числе языков, на которых говорят жители островов Кука, Ниуэ и Токелау. Эти острова имеют тесные конституционные связи с Новой Зеландией, а проживающие там общины коренных народов составляют часть новозеландского населения, которой нельзя пренебрегать.

26. Представитель Новой Зеландии подчеркивает, что в международном плане ее страна первой среди государств-членов представила финансовые средства для работы Постоянного форума по вопросам

коренных народов. Она также обращает внимание на замечания и рекомендации Постоянного форума, касающиеся изменений климата, Целей в области развития Декларации тысячелетия и защиты языков коренных народов.

27. **Г-н Эрмосо** (Филиппины) указывает, что коренные народы составляют 16 процентов от общей численности населения его страны и что Конституция Филиппин признает и защищает права этих сообществ в рамках национального единства.

28. Национальная комиссия по делам коренных народов, учрежденная законом № 8371, отвечает за подготовку и реализацию соответствующей политики, планов и программ по защите прав и благополучия коренных народов в условиях надлежащего учета их верований, обычаев, традиций и институтов. Закон о правах коренных народов также устраняет дискриминацию, имевшую место в прошлом, и структурную дискриминацию, жертвами которой являлись эти народы, признав их права на их земли и территории предков.

29. Филиппинское правительство делает все возможное, для того чтобы коренные народы были полностью интегрированы в процесс развития и принимали в нем активное участие. Понимая, насколько важен для этих народов вопрос о землях, оно стремится в первую очередь обеспечить права собственности на землю путем реализации плана устойчивого развития и защиты территорий предков. Национальная комиссия по делам коренных народов уже назвала землями предков 80 территорий общей площадью около 2 млн. гектаров и выдала 182 свидетельства о праве на территории предков на общую площадь более 6 тыс. гектаров.

30. Кроме того, филиппинское правительство реализует проекты, цель которых заключается в обеспечении средств к существованию для коренных народов, а также программы и модули по наращиванию их потенциала.

31. Наряду с этим правительство стремится сохранить историю и обычаи коренных народов, распространяя информацию о нормах обычного права и согласуя их с государственным законодательством. Оно также защищает право коренных народов на охрану здоровья и их доступ к системе здравоохранения посредством создания бесплатных служб и обеспечения охвата страхованием на случай

болезни со стороны Национальной медицинской страховой компании, а также признает использование традиционной медицины.

32. Правительство Филиппин предприняло важные инициативы по урегулированию чрезвычайных ситуаций и незамедлительно принимает необходимые меры при получении информации, указывающей на нарушения прав человека коренных народов. Наряду с этим в течение 2007–2008 годов оно обеспечило предоставление помощи или юридических консультаций 620 представителям коренных народов. Правительство страны понимает, что для того, чтобы не потерять важную часть человечества, необходимо защищать образ жизни коренных народов и создавать благоприятные условия для его сохранения, а также способствовать развитию этих народов в условиях мира, справедливости и гармонии.

33. **Г-жа Даес** (Греция) считает, что Организация Объединенных Наций и государства-члены должны сделать все возможное для применения положений Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Для осуществления прав, признаваемых в Декларации, необходимо оказать содействие в установлении партнерских отношений с коренными народами, реализовать программы проведения реформы в правовой и политической сферах, создать системы институциональной поддержки и возместить коренным народам ущерб, нанесенный им в прошлом. Эти меры, пусть даже принятые с некоторым опозданием, позволили бы этим народам после стольких лет их изоляции, когда они исключались из жизни общества и находились в подчиненном состоянии, принять участие в процессе развития. Применение Декларации на национальном уровне в принципе требует принятия новых законов или внесения поправок в существующие законы в соответствии со статьей 38 Декларации. В качестве примера оратор приводит Боливию, которая приняла необходимые законодательные акты для того, чтобы в полной мере реализовать положения Декларации, а также Верховный суд Белиза, который, опираясь на Декларацию, обязал правительство вернуть группе сельских общин майя земли их предков. Во исполнение двадцатого пункта преамбулы Декларации Организация Объединенных Наций также приступила к созданию либо восстановлению ряда структур, в частности Постоянного форума по вопросам коренных народов, экспертного механизма по правам коренных народов и поста Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных

свобод коренных народов, а также к деятельности по активизации соответствующих процессов.

34. Греция считает, что государства-члены могли бы взять за образец создание Межучрежденческой группы поддержки по вопросам коренных народов в целях содействия установлению партнерских связей с коренными народами и укрепления таких связей. Для этого коренные народы должны, по возможности, самостоятельно управлять своими делами. Организации гражданского общества также призваны сыграть определенную роль в этом процессе.

35. Перед лицом современных проблем, связанных с изменениями климата и мировым финансовым кризисом, модель устойчивого развития коренных народов является примером для подражания. В рамках второго Международного десятилетия коренных народов мира система Организации Объединенных Наций, государства-члены и коренные народы должны приложить все усилия для реализации восьмой цели в области развития Декларации тысячелетия и, в частности, искоренить крайнюю нищету и голод, обеспечить экологическую устойчивость и добиться формирования глобального партнерства в целях развития.

36. **Г-жа Стюарт** (Канада) говорит, что канадское правительство недавно приняло важные меры по изучению проблем, связанных с достойным сожаления периодом истории страны, когда создавались школы-интернаты для индейцев. Эта система, действовавшая более ста лет, заставила 150 тыс. детей коренных народов расстаться с семьями и общинами. Правительство принесло официальные извинения бывшим ученикам этих интернатов, выплатило свыше 1,4 млрд. канадских долларов более чем 64 тыс. жертв этой практики и создало Комиссию по установлению истины и примирению.

37. В Канаде существует две большие категории территориальных претензий со стороны коренных народов: претензии общего характера, касающиеся территорий, в отношении которых вопрос о родовых правах не был урегулирован договорами или другими юридическими актами; и претензии частного характера, которые не обязательно связаны с той или иной территорией и имеют отношение к обязательствам Канады по историческим договорам или к способу управления имуществом "первых наций" на государственном уровне. В 2008 году канадское правительство приняло закон о создании суда по

рассмотрению частных претензий; эта инициатива предоставляет коренным народам возможность обратиться в независимый орган для защиты своих прав. Канадское правительство признает, что земли и ресурсы во многом способствуют обеспечению потребностей и экономической независимости коренных народов и имеют для них большое культурное и духовное значение. Органы местного самоуправления, государственные органы и частные предприятия имеют большой опыт ведения переговоров по заключению соглашений, которые должны гарантировать ответственное поведение со стороны предприятий и обеспечивать участие коренных народов в разработке природных ресурсов и получении прибыли на этой основе. Канадское правительство делится таким опытом с другими странами.

38. Многие другие трехсторонние соглашения, подписанные между правительством Канады, правительствами ряда провинций и организациями коренных народов в таких областях, как функционирование служб помощи детям, обеспечение жильем и образованием, свидетельствуют о решимости правительства принимать меры в этом направлении. Такие инициативы были бы особенно полезны в контексте настоящих и будущих исследований, имеющих отношение к экспертному механизму.

39. Во всем мире миграция коренного населения в городские центры создает для этих групп населения и органов государственной власти социальные и экономические проблемы. Канадское правительство, действуя на национальном и международном уровнях, стремится распространять информацию об условиях жизни коренных народов в городских центрах для принятия необходимых мер в этом направлении. По этой причине оно в сотрудничестве с Программой Организации Объединенных Наций по населенным пунктам организовало специальное совещание по вопросам проживания коренного населения в условиях города, которое будет проведено в ноябре 2008 года в рамках четвертой сессии Всемирного форума по вопросам городов в Наньцзине (Китай). Делегация Канады призывает государства-члены и органы ООН принять в этом форуме участие, с тем чтобы коренные народы могли высказать свое мнение и быть услышанными.

40. **Г-н Вунибобо** (Фиджи) подчеркивает особенность коренных народов Фиджи, которые

составляют большую часть населения своей страны и владеют 80 процентами земель и национальных ресурсов, и с сожалением отмечает, что уровень жизни таких народов совсем не соответствует этим общественным богатствам. В этом контексте все население Фиджи в целом вправе задать себе вопрос, полностью ли выполняют свои обязанности бюрократические структуры коренных народов, созданные государством.

41. Делегация Фиджи понимает важность принципов свободного, предварительного и осознанного согласия и добросовестности, изложенных в статьях 19 и 32 [пункт 2] Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Представитель Фиджи вынужден признать, что колониализм обеспечил защиту земель, культуры и языка коренных народов страны, посредством их изоляции и применения преференциального режима, однако отмечает, что проведение существенных реформ необходимо для того, чтобы соответствовать реалиям XXI века. Принцип полного согласия всех членов племени как предварительное условие пользования землями, находящимися в коллективной собственности, не должен быть тормозом для предпринимательской деятельности и мешать землевладельцам из числа коренного населения использовать земли предков в индивидуальном порядке. В связи с этим в настоящее время выработаны меры по обеспечению освоения земельных ресурсов коренных народов и контроля за тем, чтобы полученная прибыль поступала непосредственно владельцам этих ресурсов. Наряду с этим были предприняты усилия по оказанию содействия в проведении реформы культурных и традиционных институтов, которые уже давно играют важную роль в сохранении самобытности коренного населения.

42. В международном плане делегация Фиджи выражает удовлетворение работой, проделанной Постоянным форумом по вопросам коренных народов, поддерживает рекомендацию, изложенную в пункте 26 доклада Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека (A/63/166), и присоединяется к призыву, адресованному государствам-членам и донорам, который содержится в пункте 47 указанного доклада.

43. **Г-н Раи** (Непал) считает, что способность коренных народов к адаптации должна служить примером для всего человечества. Международному

сообществу следует активизировать усилия по защите прав коренных народов, улучшению их условий жизни, сохранению их культуры и традиций и поощрению их развития с учетом их желаний и потребностей.

44. Правительство Непала признает этническое и культурное многообразие непальского общества, которое включает более 70 этнических групп и коренных народов. Текст переходной Конституции гарантирует права и свободы маргинализированных групп населения.

45. Политические изменения, недавно произошедшие в стране, включая создание Учредительного собрания, образование Федеративной Демократической Республики и формирование нового правительства под руководством Коммунистической партии Непала, позволят коренному населению в полном объеме реализовать свои возможности. Новое Учредительное собрание Непала, которое является одним из наиболее инклюзивных в мире, включает представителей различных этнических групп, коренных народов и географических регионов; при этом около трети его членов составляют женщины. Впервые новую Конституцию разрабатывают представители, избранные народом.

46. Правительство Непала предусмотрело выделение из бюджета кредитов, которые специально предназначены для улучшения условий жизни групп населения, находящихся в неблагоприятном положении, в частности коренных жителей, а также для обеспечения их самостоятельности. Национальная комиссия, отвечающая за привлечение соответствующих сторон и объединяющая всех участников, должна представить правительству рекомендации по реализации и защите интересов маргинализированных групп, в том числе коренных народов.

47. Благодаря коренным народам Непала, преуспевшим в деле защиты окружающей среды и своих природных ресурсов, удалось надлежащим образом завершить общинную программу восстановления лесов в Непале. Их навыки и умения будут способствовать укреплению национального потенциала и улучшению их условий жизни.

48. Делегация Непала отмечает, что ее страна ратифицировала Конвенцию № 169 Международной организации труда, и приглашает Специального



докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов посетить Непал.

49. *Место Председателя занимает заместитель Председателя г-жа Сеанедзу (Гана).*

50. **Г-жа Тарасена Секайра** (Гватемала) сожалеет, что Специальный докладчик по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов не смог выступить перед Комиссией, и высказывает пожелание, чтобы он был приглашен на шестьдесят четвертую сессию Генеральной Ассамблеи для представления доклада о положении коренных народов и его деятельности, связанной, в частности, с обеспечением учета Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в качестве нормативной основы Универсального периодического обзора и участия представителей коренных народов в подготовке национальных докладов по данному вопросу.

51. В национальном плане в числе прочих мероприятий, целью которых является обеспечение уважения к коренным народам, Гватемала отметила Международный день коренных народов мира, организовав демонстрации и мероприятия, координируемые Министерством культуры и спорта, в частности восьмую встречу, посвященную языкам народов майя. Проект создания университета майя также находится в стадии реализации.

52. Проводя параллель со среднесрочным обзором хода осуществления Целей в области развития Декларации тысячелетия, делегация Гватемалы говорит, что в 2010 году необходимо будет проанализировать выполнение задач второго Международного десятилетия коренных народов мира, с тем чтобы активизировать усилия в тех областях деятельности, где отмечается отставание. Оратор приветствует работу Международного фонда сельскохозяйственного развития, касающуюся обеспечения доступа к земле для женщин коренных народов, и призывает его поддержать процесс возрождения традиционных навыков и умений. Она также с удовлетворением отмечает инициативу "Закупки ради прогресса", выдвинутую в рамках Всемирной продовольственной программы, которая, несомненно, поможет коренным народам, занимающимся главным образом сельскохозйственной деятельностью, и усилия Детского фонда Организации Объединенных Наций в

сферах здравоохранения и образования, предпринимаемые в интересах девочек из числа коренных народов. Оратор отдает должное работе, проделанной Постоянным форумом по вопросам коренных народов, и выражает свое одобрение его секретариату в связи с публикацией руководства по вопросам коренных народов, составленного совместно с Межучрежденческой группой поддержки по вопросам коренных народов. Делегация Гватемалы напоминает, что недавно была отмечена первая годовщина принятия Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и выражает надежду на то, что Генеральный секретарь на ближайшей сессии представит доклад о последующей деятельности государств-членов в связи с этой декларацией.

53. *Г-н Майор (Нидерланды), Председатель, вновь занимает место Председателя.*

54. **Г-жа Блюм** (Колумбия) говорит, что Колумбия, которая является участницей Конвенции о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни в независимых странах (Конвенция № 169) Международной организации труда (МОТ), придает большое значение культурному разнообразию и старается соблюдать свои национальные и международные обязательства с целью обеспечить осуществление прав коренных народов и их гармоничное развитие. В этом контексте Конституция и законодательство Колумбии закрепляют существующее в стране этническое и культурное разнообразие и защищают права общин коренных народов, которые образуют множество групп и пользуются разными языками. Национальный план в области развития также включает стратегии интегрированного развития коренных народов.

55. Помимо общих прав, которыми пользуются все граждане Колумбии, коренное население страны обладает определенной самостоятельностью в политическом, социальном, судебном и избирательном планах. Это касается специальных районов ("resguardos"), площадь которых составляет 30 млн. гектаров, то есть 27 процентов национальной территории. Правительство по-прежнему стремится к расширению этих территорий, на нужды которых перечисляются средства из государственного бюджета. Наряду с этим обеспечивается охват коренных народов программами начального образования, предусматривающими обучение на двух языках и учет существующего многообразия культур, а также

приоритетный доступ этих групп населения к медицинскому страхованию. В соответствии с Конвенцией № 169 МОТ, колумбийские законы, нормативные акты и судебная практика гарантируют право общин коренных народов на получение консультаций в различных областях, в частности по вопросам, касающимся их территорий. В 2007 году Министерство внутренних дел обеспечило координацию около шестидесяти консультаций по вопросам, касающимся углеводородов, шахт и энергоснабжения, уничтожения незаконных культур, инфраструктуры и биоразнообразия. Проведение этих консультаций продолжается в 2008 году.

56. Оратор подчеркивает, что коренные народы также являются жертвами террористического насилия со стороны незаконных вооруженных групп, финансируемых за счет незаконного оборота наркотических средств. Правительство намерено и впредь обеспечивать защиту всего населения страны, и в частности общин коренных народов, посредством укрепления реализуемой им с 2002 года политики "демократической безопасности", которая позволила сократить масштабы насилия во всех его проявлениях. Механизм оказания помощи перемещенным лицам также будет укреплен в интересах более эффективного удовлетворения потребностей соответствующих представителей коренного населения. Выполнение задачи по защите культур и общин коренных народов также облегчается за счет того, что группы коренного населения освобождены от службы в армии страны.

57. **Г-н Гонсалес** (Мексика) присоединяется к предложению Гватемалы пригласить Специального докладчика по вопросу о положении в области прав человека и основных свобод коренных народов на ближайшую сессию Генеральной Ассамблеи, а также напоминает, что Мексика поддержала создание и продление мандата Специального докладчика, должность которого с 2001 по 2008 год занимал г-н Ставенхаген (Мексика), и выражает ему свою признательность. Наряду с этим Мексика активно участвовала в переговорах, которые привели к принятию Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов, и присутствовала в качестве наблюдателя на семи сессиях Постоянного форума по вопросам коренных народов. Кроме того, оратор с удовлетворением напоминает, что 15 октября 2008 года впервые отмечался Международный день сельских женщин.

58. Мексика достигла значительного прогресса в области защиты прав человека и основных свобод

коренных народов в законодательном, институциональном и политическом планах. Многокультурный характер мексиканского общества и защита прав и культуры коренных народов отныне закреплены в статье 2 Конституции, а также в целом ряде местных законодательных актов и конституционных документов. Механизмы обеспечения согласованности действий также были усилены в результате создания в 2003 году Национальной комиссии по вопросам развития коренных народов, которая координирует государственную политику в этой области и Консультативный совет которой обеспечивает диалог с коренными народами и гражданским обществом.

59. Наконец, цель ряда национальных планов действий на период 2007–2012 годов состоит в интеграции коренных народов в процесс экономического, социального и культурного развития страны. В числе прочего необходимо укреплять диалог между государством, гражданским обществом и общинами коренного населения, гарантировать участие коренных народов в принятии решений, содействовать комплексному и устойчивому развитию коренных народов, защите их культурного и языкового наследия и обеспечению их основополагающих прав, а также создавать благоприятные условия для развития групп и регионов, которые не могут надлежащим образом пользоваться услугами государственных служб.

60. **Г-жа Сапаг** (Чили) горячо благодарит секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов, особенно за работу, которую он проделал в ходе седьмой сессии Постоянного форума, и за подготовку инструментов, призванных облегчить его работу. Ее делегация повторяет свое пожелание относительно распределения участников Форума в зависимости от их принадлежности к тому или иному сообществу коренного населения, а также в зависимости от их возраста и пола.

61. В течение последних двух лет правительство Чили выполнило ряд поставленных задач по улучшению условий жизни коренных народов и их полной интеграции в чилийское общество. В частности, были приняты следующие меры: принятие Конвенции № 169 МОТ, закона о создании берегового пространства для коренных народов и проекта поправок к конституционному закону об образовании; проведение конституционной реформы, касающейся специальных территорий; обеспечение на национальном уровне диалога с коренными народами;

реализация политики возвращения земель коренным народам; укрепление программ предоставления стипендий и мест в университетских общежитиях студентам из числа коренных народов; совершенствование программы по охране здоровья коренного населения; и создание детских садов, в которых учитываются особенности различных культур.

62. В целях дальнейшего продвижения по этому пути разработан план действий, в котором сформулированы цели на ближайшие два года, а также на более длительную перспективу, и определены три основных направления деятельности. Во-первых, на уровне политической системы и действующих институтов необходимо осуществить конкретные меры в связи с принятием Конвенции № 169 МОТ и признанием коренных народов в Конституции Чили. Активное участие коренных жителей в политическом процессе также должно быть гарантировано посредством выборов представителей коренных народов в парламент. Во-вторых, правительство стремится создать условия для комплексного развития общин коренного населения в экономическом, социальном и культурном аспектах. Наконец, оно берет на себя обязательства по защите культурного многообразия и существующих различий с учетом потребностей и интересов коренных народов, в частности в условиях города, в таких областях, как здравоохранение, спорт и образование. Доклад Комиссии по установлению исторической правды и новым отношениям будет распространен во всех образовательных учреждениях. Президент Чили назначила советника при президенте, ответственного за руководство реализацией плана действий, которого также будет поддерживать Совет министров, занимающийся вопросами коренных народов. Эти меры послужат реализации предложенного президентом Социального пакта о сохранении культурного многообразия.

63. **Г-жа Альберди** (Фонд Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин) сожалеет, что несмотря на их исключительную способность к адаптации, коренные народы являются наименее обеспеченными и наиболее уязвимыми группами населения ввиду расовой дискриминации, социальной изоляции и экономической маргинализации и лишены своих прав на землю, а также доступа к образованию и здравоохранению. Конфликты, касающиеся целого ряда территорий коренных народов, также являются причиной перемещения больших групп населения,

уничтожения природных ресурсов и нанесения ущерба землям предков. Что касается женщин из числа коренных народов, то они, подвергаясь дискриминации по признаку пола наряду с другими формами дискриминации, зачастую становятся жертвами различных форм расистского насилия и насилия по признаку пола. Нищета и ограниченный доступ к образованию и медицинским службам также способствуют несоблюдению их экономических и социальных прав.

64. Оратор обращает внимание на деятельность Фонда Организации Объединенных Наций для развития в интересах женщин (ЮНИФЕМ) в Латинской Америке, где он работает с 1995 года, сотрудничая с группами женщин из числа коренных народов с целью побудить страны и сообщества признать и использовать на практике знания и умения коренного населения, обеспечить синергетические связи с лицами, ответственными за принятие решений, защитниками основополагающих прав и женскими ассоциациями и поддержать организации женщин из числа коренных народов и их представительниц. Одним из приоритетов Фонда является укрепление межинституционального сотрудничества между страновыми группами Организации Объединенных Наций в целях устранения проблем, с которыми сталкиваются женщины коренных народов.

65. На десятой Региональной конференции по положению женщин, проведенной в Кито в 2007 году, ЮНИФЕМ, Фонд Организации Объединенных Наций в области народонаселения (ЮНФПА) и секретариат Постоянного форума по вопросам коренных народов организовали "круглый стол", посвященный участию женщин из числа коренного населения и женщин африканского происхождения в политической жизни, в ходе которого женщины коренных народов представили манифест в интересах создания "многонационального государства".

66. На национальном уровне ЮНИФЕМ помогает женщинам коренных народов добиться включения вопросов, касающихся равенства полов и этнического разнообразия, в государственные стратегии и планы по сокращению масштабов нищеты, в частности в Боливии, Бразилии, Гватемале и Парагвае, а также участвовать в принятии решений.

67. Совместно со своими партнерами, входящими в систему Организации Объединенных Наций, Фонд также помогает женщинам коренных народов и организациям по защите основополагающих прав

информировать общественность о проблеме насилия в отношении женщин в общинах коренных народов и находить соответствующие решения с опорой как на традиционную, так и на западную юридическую систему. Кампания "16 дней активного противодействия гендерному насилию" также позволила привлечь внимание общества и средств массовой информации и поддержать журналистов из числа коренных народов и трансляцию радиопрограмм на уровне общин.

68. В Азиатско-Тихоокеанском регионе деятельность Фонда сосредоточена главным образом на применении Конвенции о ликвидации всех форм дискриминации в отношении женщин. Так, в Филиппинах, женщины-мусульманки, женщины коренных народов и жительницы сельских регионов приняли участие в семинарах, которые обеспечили им возможность повлиять на местные власти в целях расширения участия женщин в управлении государственными делами. Сеть женщин из числа коренных народов Азии (AIWN), Азиатский форум по правам человека и развитию ("Форум Азии") и Азиатский центр по мигрантам сотрудничают с группами по мониторингу хода осуществления Конвенции от каждой страны, с тем чтобы эти страны при проведении анализа ситуации принимали во внимание факты дискриминации в отношении меньшинств коренного населения, этнических меньшинств и женщин-мигрантов.

69. **Г-жа Гастальдо** (Международная организация труда) напоминает, что борьба с дискриминацией по признаку этнического происхождения является одним из главных аспектов борьбы МОТ с социальной изоляцией и маргинализацией. С принятием Конвенции о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, в 1989 году и Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов в 2007 году международное сообщество обеспечило правовые рамки и принципы, которые отныне необходимо претворять в дела.

70. Принципы участия и согласованности действий предполагают, что права и стремления всех лиц, включая коренные народы и народы, ведущие племенной образ жизни, будут учтены в процессе национального развития. Таким образом, необходимо, чтобы каждая страна в тесном сотрудничестве с соответствующими народами создала для этих целей институционализированные механизмы. В этом контексте МОТ разрабатывает практическое руководство по применению положений Конвенции,

касающихся обеспечения участия и согласованности действий, а также ряда положений Декларации 2007 года. Кроме того, МОТ опубликовала руководство, содержащее практические советы по привлечению коренных народов к реализации стратегий по сокращению масштабов нищеты.

71. МОТ отдает приоритет действиям на национальном уровне по обеспечению применения положений Конвенции. Так, МОТ организует проекты в Латинской Америке, в Непале и в Африке, где она, в частности, сотрудничает с Африканской комиссией по правам человека и народов в целях подготовки рекомендаций по укреплению юридической защиты коренных народов. Наряду с этим МОТ приняла участие в разработке руководящих указаний Группы Организации Объединенных Наций по вопросам развития, касающихся коренных народов и предназначенных для оказания помощи системе Организации Объединенных Наций при проведении более согласованных действий на национальном уровне.

72. В своей недавней публикации МОТ разъясняет, что ее Конвенция о дискриминации в области труда и занятости обеспечивает прочную основу для борьбы с дискриминацией, жертвами которой в трудовой сфере становятся коренные народы и народы, ведущие племенной образ жизни. Аналогичным образом, ее Конвенция о равном вознаграждении является ценным инструментом в борьбе с неравенством в уровне заработной платы, от которого особенно часто страдают женщины коренных народов.

73. В канун двадцатой годовщины Конвенции о коренных народах и народах, ведущих племенной образ жизни, МОТ выражает надежду на то, что остальные государства ратифицируют и применят на практике этот документ, и подтверждает, что она готова оказать им соответствующую помощь.

74. **Г-жа фон Лилиен** (Международный фонд сельскохозяйственного развития) напоминает, что обретение самостоятельности коренными народами имеет большое значение для Международного фонда сельскохозяйственного развития (МФСР), мандат которого включает оказание помощи малоимущим жителям сельских районов в борьбе с нищетой и голодом посредством инвестиций в сельское хозяйство и экономику сельских районов.

75. За 30 лет МФСР выделил около 1,3 млрд. долл. на оказание помощи коренным народам в целях

укрепления их организаций и учреждений и предоставления им, особенно женщинам, необходимых средств для участия в принятии решений, которые их касаются.

76. Фонд выражает удовлетворение в связи с принятием Генеральной Ассамблеей Декларации Организации Объединенных Наций о правах коренных народов. Для предоставления этим народам возможности выбирать собственный путь развития и следовать выбранному пути Фонд рекомендует позволить им самим управлять своими ресурсами и финансами. Используя Механизм предоставления субсидий коренным народам, который Всемирный банк передал Фонду в 2006 году, МФСР оказывает им помощь в реализации проектов в области развития, которые они сами разработали. Предоставляемые субсидии невелики, но эффективны. Благодаря этим проектам коренные народы лучше осознают свою культурную самобытность и получают необходимые средства для управления своими природными ресурсами, а женщины учатся защищать свои права и создавать свое дело.

77. Несмотря на эти обнадеживающие результаты, возникают другие проблемы. Потепление климата, мировые продовольственный и энергетический кризисы способствуют дальнейшему ухудшению состояния окружающей среды и природных ресурсов, от которых зависят коренные народы. С учетом этих проблем важно предоставить им средства для управления их землями и ресурсами на длительную перспективу. С этой целью необходимо рассматривать коренные народы в качестве полноправных партнеров при реализации политики и программ в области развития; обеспечивать получение их предварительного свободного и осознанного согласия до разработки и осуществления стратегий и программ, которые их касаются; продолжать оказание этим народам помощи в реализации их собственных проектов в области развития и защищать их права на земли предков. Фонд рассчитывает на помощь всех своих партнеров в достижении этих целей.

*Заседание закрывается в 12 ч. 20 м.*